

女性の健康を考える上で、「リプロダクティブ ヘルス／ライツ」（性と生殖に関する健康／権利）には、「女性が産むか、産まないかの決定」なども入っており、また、「母子保健」とともに 施策として取り組まれています。[8 生涯を通じた女性の健康支援 | 内閣府男女共同参画局 \(gender.go.jp\)](#)

「妊娠検査薬」「排卵日検査薬」の販売、「緊急避妊薬の調剤」など、薬剤師が関わる場面は、以前より多くなりました。多言語情報は未だ十分ではありませんが、地域での「かかりつけ」として日本人、外国人問わず情報を提供していきましょう。

【第4番(230112)】マザーズツリーを追加

【第3版(0115)】キュアタイム・よりそいホットライン・低用量ピル・緊急避妊薬の多言語対応概要・緊急避妊薬と交付までのイメージ・日本に住む外国籍家庭に赤ちゃんが生まれたときの大切な3つの手続き（外国人住民の子育て支援サイト）を追加

【第2版(1209)】HIV検査・相談マップを追加

各サイトにアクセスしやすいようQRコードや言語別早見表も載せました。

【免責事項】ご利用あたっては、各自の責任においてお使いください。本サイト並びに資料や資料にリンクされているサイトの利用やアクセスにより生じる如何なるトラブルや損失・損害に関しても発行者、製薬会社、各団体、当委員会は一切責任を負いません

*常にタイムリーに当サイトやこれらの情報が更新できるわけではありません。免責事項を確認の上、サイト更新日時もチェックの上ご活用ください。

△マーク：利用にあたってのポイント



おくすり検索
日本語版



Find OTC
Medicines

●妊娠検査薬・排卵日検査薬【A】

・おくすり検索>おくすり検索入力 薬効分類・薬効分類を選択する>一般検索薬>妊娠検査薬 or 排卵日予測検査薬>以下の条件で決定（ボタンは上部にあり）>（おくすり検索入力の薬効分類ページに戻り）上記の条件で検索

[自分に合った薬（OTC 医薬品）が探せる～おくすり検索 \(jsm-db.info\)](#)

・英語版での検索の仕方

Find OTC MEDICINES>Search by indications >Search by medicines effects>OTC Test kit >Pregnancy test kit(※妊娠検査薬) か Ovulation test kit(※排卵日検査薬) >Search をクリック

[Find OTC Medicines | Japanese medicine search \(jsm-db.info\)](#)

△別紙「妊娠検査薬・排卵日検査薬一覧」参照

妊娠検査薬は、添付文書に日本語、英語の併記だが、排卵日検査薬はほとんどが日本語（英語併記であっても検査方法のみ）

おくすり検索英語版（Find OTC MEDICINES）では、一部の製品の英語、中国語（簡体・繁体）の説明がサイト上で読め、下部の「Display Japanese」で日本語表示切り替え可。問い合わせ先、添付文書（PDF ファイル）有

△おくすり検索英語版の使い方図解

当サイト [おくすり検索英語版 - 外国人患者対応力向上委員会 CCCIPS](#)

 <p>しあわせの SEXルール</p>	<p>●多言語リーフレット 「しあわせの SEX ルール」【B】</p> <p>青少年向け性教育ハンドブックのダウンロードページ</p> <p>多言語リーフレット「しあわせの SEX ルール」 (tcc117.jp)</p> <ul style="list-style-type: none"> ・スペイン語：中国語・英語・ベトナム語（各言語とも日本語併記） <p>➡多文化な背景を持つ子どもたちを支援するワールドキッズコミュニティが企画制作。今回ダウンロード可として公開。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・コンドーム、ピル、などの避妊、子宮頸がん、HIVなどの性感染症 ・A3で印刷、開き観音折りで手のひらサイズ（印刷しなくても画面で確認可） <p>➡薬局・ドラッグストアでの活用例</p> <ul style="list-style-type: none"> ・コンドームや妊娠検査薬のそばに、印刷物として、QRコードを表示する等。 ・ピルの相談に来た方への受診勧奨や説明資料として。 <p>➡無料 QR コードの作成：デンソー「クルクル Manager」など参照</p>
 <p>ワンストップC</p>	<p>●性犯罪・性暴力被害者のためのワンストップ支援センター</p> <p>性犯罪・性暴力被害者のためのワンストップ支援センター一覧 内閣府男女共同参画局 (gender.go.jp)</p> <p>➡全国各地の支援センター 日本語対応</p>
 <p>Cure Time</p>	<p>●性暴力に関する SNS 相談 Cure Time（キュアタイム）【C】</p> <p>年齢、性別、セクシャリティを問わず匿名で相談受付</p> <p>Cure Time 性暴力の悩み、相談してみませんか？</p> <p>➡内閣府による相談事業</p> <p>➡同ページ 外国語での相談「Foreign language」</p> <p>英語・タガログ語・タイ語・スペイン語・中国語・韓国語・ポルトガル語・ネパール語・ベトナム語・インドネシア語</p> <p>➡ツイッターもあり（日本語）</p> <p>「ワンストップ支援センターに相談するにはハードルが高すぎる」「性犯罪、性暴力でなくてもデート DV かも」「周囲の性的な言動で傷ついている」「SNS でトラブルに巻き込まれた」等相談可能。</p>
 <p>よりそいホット ライン（英語）</p>	<p>●よりそいホットライン【D】</p> <p>Yorisoi Hotline English 一般社団法人 社会的包摶サポートセンター (since2011.net)</p> <p>➡CureTime も運営する社会的包摶サポートセンターの外国語相談サイト</p> <p>フリーダイアル・Facebook Chat での相談可能</p> <p>日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・タガログ語・タイ語・ベトナム語・ネパール語・インドネシア語</p>

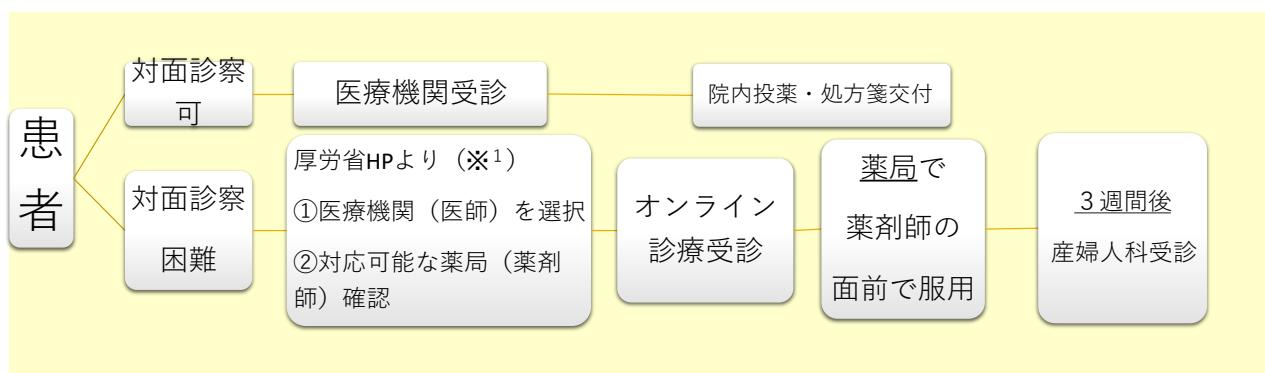
 <p>緊急避妊にかかる取り組み</p>	<p>●緊急避妊に係る取り組みについて 厚生労働省>ホーム>政策について>分野別の政策→健康・医療>医療>緊急避妊に係る取り組みについて 緊急避妊に係る取組について 厚生労働省 (mhlw.go.jp)</p> <ul style="list-style-type: none">・緊急避妊にかかる対面診療が可能な産婦人科医療機関等の一覧(都道府県別)・緊急避妊に係るオンライン診療について・オンライン診療に係る緊急避妊薬の調剤が対応可能な薬局の一覧など <p>☞</p>
	<p>●低用量ピル・緊急避妊薬【E】 製薬メーカーサイトには、医療関係者しか閲覧できないものがあります。一般の方はご遠慮ください。医療関係者の場合は、手順に従い閲覧してください。</p> <p>☞ 低用量ピル（経口避妊薬・月経困難症薬） 製品ごとに日本語以外の対応言語が異なるので注意 (英語、韓国語、中国語・ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、タイ語) ☞ 緊急避妊薬 日本語・中国語・英語・ポルトガル語 ☞ 当サイト 記事 (医療関係者向け) 低用量ピル・緊急避妊薬 - 外国人患者対応力向上委員会 CCCIPS</p>
 <p>HIV 検査・相談マップ</p>	<p>●HIV 検査相談マップ【F】 HIV 検査・相談マップ (hivkensa.com) ホーム (日本語)</p> <ul style="list-style-type: none">・検査・相談施設、電話・LINE の相談窓口、支援団体の情報・HIV やその他性感染症について・検査・相談担当者向けのページ <p>For foreigners HIV 検査・相談マップ (hivkensa.com) 多言語</p> <p>各ページ上部の Language (地球のマーク) をクリックしても開けます ☞ 英語・ポルトガル語・スペイン語・タイ語・中国語・タガログ語・韓国語・ベトナム語・やさしい日本語 ☞ 検査について・検査の流れ・電話相談先など</p>
 <p>にんしん SOS</p>	<p>●一般社団法人 全国妊娠SOS相談センター ホームページ>全国のにんしん SOS相談窓口 全国のにんしん SOS 相談窓口 一般社団法人全国妊娠 SOS ネットワーク (zenninnet-sos.org)</p> <p>☞ 全国各地の支援センター 日本語対応 公的機関、民間委託、民間自主運営など含め掲載。一部英語で紹介あり。</p>

 <p>外国人でんじんしん</p>	<p>●コムスタカ 外国人とともに生きる会 「にほんでのにんしん」【G】</p> <p>日本でのにんしん - コムスタカー外国人と共に生きる会 (kumustaka.org)</p> <p>日本でのにんしん - 日本での妊娠 (weebly.com)</p> <p>☞ 熊本県の移民や移住労働者、難民などの在住外国人を支援する市民団体。</p> <p>熊本での相談先や日本での避妊法、妊娠した場合にやるべきこと、出産をしたい場合に仕事や学校はどうなるのか、日本で出産するにはいくら程かかるのか、親や子どもの在留資格はどうなるのか、帰国して出産する場合はどうするのか、生みたくない場合はどうするのか等の情報が掲載。</p> <p>☞ 「日本でのにんしん」(日本語) のページから各言語にアクセスできます。</p> <p>日本語、英語、中国語、ベトナム語、ネパール語</p>
 <p>産婦人科学会 外国人患者対応と留意</p>	<p>●日本産婦人科学会</p> <p>外国住民のための出産・育児支援について</p> <p>ほーむ>研修ノート>No104 外国人患者への対応と留意点</p> <p>No.104 外国人患者への対応と留意点 - 日本産婦人科医会 (jaog.or.jp)</p> <p>日本産婦人科学会 の「研修ノート」で、公開から1年以上が経過した冊子を誰でも閲覧可。</p> <p>事例集 1 1, 1 2 「外国人住民のための出産・育児支援」</p> <p>☞ 産婦人科医向けではあるが、他職種等でも参考になる。事例を示しながら、必要な手続き、医療通訳、支払い、出産後の支援などを解説。なお、母子保健法は、国籍や在留資格には関係ないため、通常の手続き、対応が可能。</p>
 <p>子育て支援サイト</p>	<p>●外国人住民のための子育て支援サイト【H】</p> <p>eng-chart - 外国人住民のための子育て支援サイト (kifjp.org)</p> <p>日本に住む外国籍家庭に赤ちゃんが生まれたときの大切な3つの手続き - 外国人住民のための子育て支援サイト (kifjp.org) (2021年12月23日公開)</p> <p>かながわ国際交流財団による、10言語によるサイト。</p> <p>☞ 中国語、タガログ語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、英語、ネパール語、タイ語、韓国語、インドネシア語、やさしい日本語</p> <p>☞ 支援者向けもあり (ガイドブック、母子健康手帳などの入手先紹介)</p> <p>外国人住民のための子育て支援サイト - (kifjp.org)</p> <p>電子カタログ 01 - 外国人住民のための子育て支援サイト (kifjp.org)</p>

<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: 150px; height: 150px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  </div> <p style="margin-top: 10px;">出産時に役立つ指さしボード</p>	<p>●出産の時に役に立たつ指差し指さしボード【I】</p> <p>NPO 法人 Mother's Tree Japan (マザーズツリージャパン) による 11 言語指さしボード</p> <p>Mother's Tree Japan 日本にくらす外国人女性の産前産後サポートと多文化共生子育て (mothers-tree-japan.org)</p> <p>支援者の方へ Mother's Tree Japan 日本にくらす外国人女性の産前産後サポートと多文化共生子育て (mothers-tree-japan.org)</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ パースプランシート、お産シート、産後検診訪問ボード（日本語併記） ☞ 母国語とイラスト入りの指さしボード ☞ やさしい日本語、英語、中国語、タイ語、ミャンマー語、ベトナム語、ネパール語、タガログ語、インドネシア語、スペイン語、ポルトガル語、アラビア語 ☞ お産シートのやさしい日本語の「注釈集」は、専門用語をやさしい日本語に置き換えるのに参考になる ☞ 病院の付き添い、母国語による LINE 相談なども行っているので要確認）
---	---

＜緊急避妊薬と交付までのイメージ＞

緊急避妊薬は、性交後 72 時間以内に内服する必要性があり、迅速な対応が求められるものの、地方において産婦人科を受診しにくい状況や、データレイプを含む犯罪などが関係する場合などにおいてもアクセスがしにくいという指摘があります。一方で、緊急避妊薬を処方すべきかの判断は過去の月経などの情報を的確に聴取し判断する必要があるとされています。（※¹）当該ページには、「対面診療を行う産婦人科」「オンライン診療を行う医療機関」「調剤可能な薬剤師及び薬局の一覧」などが紹介されています。性被害を受けた可能性がある場合は、患者さんの意思を尊重したうえで、要望に応じた支援機関へつなぐための情報提供を行っています。※^{2、3、4、5}



※¹ 緊急避妊に係る取組について | 厚生労働省 ([mhlw.go.jp](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisaku-000010001.html))

※² 性犯罪被害相談電話（全国統一）「#8103（ハートさん）」 | 警察による犯罪被害者支援ホームページ - 警察庁犯罪被害者支援室 ([npa.go.jp](https://www.npa.go.jp/stf/seisaku-000010001.html))

※³ 性犯罪・性暴力被害者のためのワンストップ支援センター一覧 | 内閣府男女共同参画局 ([gender.go.jp](https://www.gender.go.jp))

※⁴ 予期せぬ妊娠相談窓口のご案内 (www.jaog.or.jp/wp/wp-content/uploads/2021/07/kouroukakenn202107.pdf)

※⁵ Cure Time 性暴力の悩み、相談してみませんか？

言語別早見表

サイト名の前の【アルファベット】: 前表の各【アルファベット】と対応 ●: 対応する言語 ▲: 一部製品のみ対応 ※やさしい日本語

言語 サイト名	日本語	英語	中国語	韓国語	ポルトガル語	スペイン語	ベトナム語	タイ語	タガログ語	ネバール語	ミャンマー語	インドネシア語	他
【A】妊娠検査薬・ 排卵日検査薬	●	▲	▲										
【B】しあわせの SEXルール	●	●	●			●	●						
【C】Cure Time (キュアタイム)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	
【D】よりそいホ ットライン	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	
【E】緊急避妊薬・ 低用量ピル	●	▲	▲	▲	▲	▲		▲	▲				
【F】HIV検査・ 相談マップ	●	●	●	●	●	●	●	●	●				や
【G】にほんでの にんしん	●	●	●				●			●			
【H】子育て支援 サイト	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	や
【I】出産指さし ボード	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	や ア
言語 サイト名	日本語	英語	中国語	韓国語	ポルトガル語	スペイン語	ベトナム語	タイ語	タガログ語	ネバール語	ミャンマー語	インドネシア語	他

や: やさしい日本語

ア: アラビア語